

Selusien koa helamu ten 2 Tesalonaeka

?Isei mutis selusien koanik?

Pol, koa vi eiloheh tai onen Iesu Kristo mutis leta koanik[☆] en sua 51 vuo 52 AD (sua keil koa katau en avong Iesu avasi), navong mul veah visein Kristin keil en taon ten out Korin.

?Isei vuli selusien koanik mulamu?

Pol mutis selusien koanek va min Kristin keil koa amul en out Tesalonaeka. Meatin houlu amundemi avit Timoti san leta ten 1 Tesalonaeka min keil ka mai ris ven Pol, Pol mutis leta koanek min keil koa selus usil tounah vatinek en leta koa mulamu.

?Pol mutis selusien koanik vensa?

Pol en vati vassel kat keil avahatimal en sakvisien keil koa amul avisu eni – Kristin keil en out Tesalonaeka amul veah avisu en avong keil takeih ven demkatien one.[☆] Ka Pol viteni min keil keke avong takeih keil enek rie lati keke avi onen Ahi anatin.[☆]

Pol en vati vatalimal en rendemien one usil tounah koa hekistal en avong ekor keil – Kristin keil en out Tesalonaeka arkilea revitei usil avong ekor keil ka avong koa Iesu hemai ris eni. Sakini, Pol vit luvati min keil keke, en avong ekor keil, meatin keil imai liluvos ihit avit avi Kristo onen Ahi.[☆] Pol vit luvati mun keke navong Iesu hemai ris, hesan mahien

☆ :: 2Tes 1:1 ☆ :: 2Tes 2:4 ☆ :: 2Tes 1:5-12 ☆ :: 2Tes 2:3-12

min koakeil asesein Ahi ka koakeil arlong kattei Kristo, ka houmon mari kot en meatin vasi keil.✧

Mari rendemien tai ten selusien koanik mul en 2 Tesalonaeka 2:1-2

Tuemeitel ka ahinameitel keil, emeitel vati metvaselus min kami usil avong koa Iesu Kristo, Asuv orer, hemai ris eni ka helah vituain ir rovato vatali. Metpeah kami li, minamaentei rendemien onami nakonakon ka minasil entei selusien taluvosien koa vit Asuv Iesu mai ris tuai.

Mari rendemien tamun ten selusien koanik mul en 2 Tesalonaeka 3:5

Metvisi keke Asuv Iesu hesakin kami miheilea revi mok envatien onen Ahi ka hesakin kami mihelomal hekeih en demkatien onami hesuval koa Iesu Kristo mun mumoni.

?Asa mul en selusien koanik?

1. Pol vati lat rendemien onen Kristin keil en out Tesalonaeka ven sakvisien keil koa amul avisu eni. (1:1-12)
2. Pol visein keil usil avong koa Iesu hemai ris eni. (2:1-17)
3. Pol sel kat keil usil sakien tetahos keil koa mal avousili. (3:1-18)

Hitkileaan onen Pol usil leta koanik

¹Inau, Pol, ral min Saelas* ka Timoti, metmutis leta ekek vat min kami, meatin keil koa mivi onen Ahi Tamer ka onen Asuv Iesu Kristo koa mimul en sios ten out Tesalonaeka. ✧ ²Metvis Ahi Tamer ka Asuv Iesu Kristo luhesan more

✧ :: 2Tes 1:5-10 * **1:1:** Saelas, isen tamun vi Silvanus. ✧ **1:1:** 1Tes 1:1

envatien ka tomat onealu hel en moulien onami.
 ☆

*Pol vit luvati keke navong Iesu hemai ris eni,
 helei rahat usite onen meatin vasi keil*

³ Tuemeitel ka ahinameitel keil, lises metmas-
 mas Ahi ven kami. Ka mal keke metvoumoni
 vamukonek veni demkatien onami mul mai keih
 imok ka envatien koa tetai en kami mirie lati ven
 meatin sav keil mul moul marite. ☆ ⁴ Sakini,
 komeitel metvasi kami min Kristin keil en sios
 vasi keil onen Ahi. Metrui min keil usil kami,
 mukave mimul mimulomal keih en demkatien
 onami, avaseini sakvisien keil ka mahien keil koa
 mimul mikuri. ☆

⁵ Demkatien takeih onami navong sakvisien
 keil umai ven kami mul rie lati keke navong Ahi
 houmon kot en meatin keil, houmoni en saken
 koa mal revi. En avong enek kei hehitehiteni
 keke mivinvin keke miheto hetal mini veni
 mimul mikur mahien ven hiasuvien onen. ☆

⁶ Ahi houmon asa koa hemal, ka hesa kes mahien
 min koakeil asan mahien min kami. ☆ ⁷ Ka kei
 hesan sehien min kami koa mimul mikur mahien
 ka min komeitel emun. Houmoni en avong koa
 Asuv Iesu hekistal ran out nesa hetal min angelo
 takeih keil onen. ☆ ⁸ Keil imita hetal min ahang
 takeih keke avasan mahien min koakeil aseien
 Ahi ka koakeil arlong kattei more longlongien
 usil Asuv Iesu. ☆ ⁹ Navong Ahi houmon kot en
 keil, hesan mahien koa sakras vavus min keil.

☆ **1:2:** Rom 1:7 ☆ **1:3:** 1Tes 1:2; 2Tes 2:13 ☆ **1:4:** 2Kor
 7:4; 1Tes 2:19; Rev 1:9 ☆ **1:5:** Plp 1:28; Luk 20:35; 1Tes 2:12
 ☆ **1:6:** Rom 12:19; Rev 18:6,7 ☆ **1:7:** Sak 14:5; Mat 25:31; 1Tes
 3:13; 4:16 ☆ **1:8:** Sam 79:6; Aes 66:15; Ser 10:25; Rom 2:8; 1Pit
 4:17

Hemukonek, keil ito soutin ran hetetamenien ten keihoen onen Asuv Iesu lises ka lisenges.

✧ 10 Tounah keil enek hekur out navong kei hemai keke meatin keil onen ihati lat isen hehina nesa. Anatin, koakeil akur anatin eni ilesi ka itimanin en hetetamenien onen. Ka kami mun miheto hetal min keil veni mimul mikur anatin en selusien koa komeitel metviteni min kami. ✧

11 Ka veni emeitel vati mok miheto hetal min koakeil enek, lises metvis Ahi orer voumon kami mivavinvin mivakur moulien koa kei vise kami mivakuri. Metvisi mun hesan keihoen min kami keke mihoum vasin tounah keil koa tahos emi vati mivoumoni veni miling demkatien onami en Iesu Kristo. ✧ 12 Metmul metvis ven tounah keil enek keke koakeil ales asa koa Asuv Iesu mul mumoni en moulien onami ihati lat isen. Ka kei suk hehati lat isomi. Metkilea keke tounah keil enek hekur out ven more envatien onen Ahi orer ka Asuv Iesu Kristo. ✧

2

Pol vit luvat asa koa vatie lati keke amairisien onen Iesu Kristo mul mai vesesal

1 Tuemeitel ka ahinameitel keil, emeitel vati metvaselus min kami usil avong koa Iesu Kristo, Asuv orer, hemai ris eni ka helah vituai en ir rovato vatali. Metpeah kami li, ✧ 2 minamaentei rendemien onami nakonakon ka minatimanintei en selusien taluvosien koa vit Asuv Iesu mai ris tuai. Avaseini meatin tai vit kur longlongien koanik ran Ninin Votut, ran etai meatin, vuo ran komeitel en leta tai, minakurtei anatin eni.

✧ **1:9:** Aes 2:10,19,21 ✧ **1:10:** Sam 88:8; Aes 49:3; Kol 3:4; 1Tes 3:13; Sam 67:3-6 ✧ **1:11:** Kol 1:9 ✧ **1:12:** Aes 24:15; 66:5; Mal 1:11 ✧ **2:1:** 1Tes 4:13-17

3-4 Anatin, minamaen etai meatin naluvos kami en selusien one, veni avong ten Amairisien onen Asuv Iesu hemai hekatau en avong koa meatin keil ihiles eisile ran Ahi ka ivae hetal mini, ka meatin koa hetali koteh mengkatien keil hemai hekistal. Kei heselus heha kat tounah keil koa meatin keil amul avis veni vuo uva netan eni hesuval ahi keil one. Kei houmon kei sasen hehina nesa hesuli keil vasi. Ka koa hetisa mok, heha mun hetondan en Eim Votut onen Ahi ka hehitehiteni keke kei vi Ahi anatin. Ka meatin koanek, Ahi ling kati tuai vit heha en Ahang. ✠✠ 5? Mukave? ?Emi vobongeni keke navit usil tounah keil ekek navong naro veah ral min kami?

6 Ka kosa, mikilea keke Ahi mul ring koe meatin enek keke herkistaltei mau, veni Ahi ling kat avong tuai koa kei hehothot en meatin enek. 7 Anatin keke roles Temat mul mum suai vasakin meatin keil avasesein mengkatien keil onen Ahi. Ka Ahi ling tounah tai koa mul ring koe avong koanek keke sakras vakistal hetokol avong koa kei hekulat tounah enek. 8 Ka navong hekulati, meatin koa hetali koteh mengkatien keil hehothot en kei esuk. Ka navong Asuv Iesu Kristo hemai ris eni, muohien ten hetetamenien onen hesakin aven meatin enek hetisohai en metauen. Iesu houh eni enges ka hemat esuk. ✠

9 Ka helamu en avong koa Iesu Kristo hekistal eni, Temat hesan keihoen min meatin enek koa hetali koteh mengkatien keil keke kilea voumon merikel taluvosien keil ka marmari tounah keil

✠ **2:3-4:** 1Tim 4:1; Sion 17:12 ✠ **2:3-4:** Dan 11:36; Esek 28:2

✠ **2:8:** Siob 4:9; Aes 11:4; Rev 19:15

koa meatin keil itimanin eni. ☆ 10 Anatin, en sise houlu, kei heluvos meatin keil vasi koa amul en sise keke iha ikur mahien ten lisenges. Keil il en mahien ten lisenges enek veni e rovattei availea selusien ten anatinien koa kilea voutut keil. 11 Sakini, Ahi hemaen meatin enek koa hetali koteh mengkatien keil heluvos keil keke avakur anatin en tounah koa vi ten luvosien. ☆ 12 Hesakini, Ahi hesan mahien min koakeil vasi arkurtei anatin en selusien ten anatinien usil Iesu Kristo navong kei houmon kot en meatin keil, ka en koakeil emun e vat tounah imok koa romaltei.

Ahi rie lat Kristin keil keke avakur moulien

13 Tuemeitel ka ahinameitel keil koa Ahi en vat kami, lises metmasmas Ahi ven kami. Koanik mal veni navong Ahi romumontei mau out netan, kei rie lat kami tuai keke voutut moulien onami. ☆ Kei mul mutut kami en keihoen onen Ninin Votut koa kas motein moulien onami mimutolas. Ka kei rie lat kami veni mikur anatin en selusien ten anatinien usil Iesu Kristo. ☆ 14 Ahi vise kami keke houmon tounah keil en moulien onami ka en more longlongien koa metviteni min kami. Kei vise kami mivapil en hetetamenien onen Iesu Kristo, Asuv orer. 15 Sakini, tuemeitel ka ahinameitel keil, mihelomal hekeih en demkatien onami ka mihehuli kat anatinien koa metvisein kami eni tuai ka en selusien onomai vuo leta koa metsani min kami.

16-17 Metvisi keke Asuv Iesu Kristo ka Ahi Tamer luhehati lat rendemien onami ka luhesan keihoen min kami keke ualien ka selusien vasi

☆ 2:9: Mat 24:24; Rev 13:11-13 ☆ 2:11: 2Tim 4:4 ☆ 2:13: 1Tes 1:2; 2Tes 1:3; Dut 33:12; Sion 15:16; Efes 1:4 ☆ 2:13: 1Tes 4:7; 5:9

keil onami hemal revi. Ahi Tamer houmoni hemukonek veni kei en vat ir, mul vati lat rendemien orer, ka mul sakin desien orer vakeih eni ven more envatien onen.

3

Pol vis Kristin keil avahis ven umen onen

¹ Tuemeitel ka ahinameitel keil, navit mahit ekor en selusien onak. Mihehis ven komeitel eli keke selusien onen Ahi heles heka vasi out hekalah, ka meatin keil koa alonge ikuri ka ihati lati hesuval koa kami mikuri. ✧ ² Mihehis emun keke Ahi heting koe komeitel ven meatin tisa keil koa sakin one kalkali. Keil amul asak purun komeitel veni keil houlu arkurtei anatin en more longlongien enek.

³ Ka mihendem kati keke Ahi vinvin keke mivaling desien onami eni. Kei hesan keihoen min kami ka heting koe kami keke Temat koa vi vatte ten tisaen hesakras vapurun kami. ✧

⁴ Ka veni mimusil kat Asuv Iesu, metkilea revi keke mimul milong kat tounah koa metviteni min kami tuai, ka miheles mihoum vasi tounah koa metviteni en leta ekek. ✧

⁵ Metvisi keke Asuv Iesu hesakin kami miheilea revi mok envatien onen Ahi ka hesakin kami mihelomal hekeih en demkatien onami hesuval koa Iesu Kristo mun mumoni.

Pol sel kat Kristin keil keke anahitei tarmah

⁶ Tuemeitel ka ahinameitel keil, metmeng kat kami en isen Iesu Kristo, Asuv orer, keke minahatei vesesal ven koakeil ten sios koa avi

✧ **3:1:** Kol 4:3; 1Tes 5:25 ✧ **3:3:** 1Kor 1:9; 1Tes 5:24 ✧ **3:4:** 2Kor 7:16; Kal 5:10; 2Kor 7:15; 1Tes 4:10

tarmah, koa armusiltei sise koa metsani min keil. ✧ ⁷ Kami mikilea revi sakien onomaitel keke miheleisungeini. Navong metro ral min kami, metrovitei tarmah keil. ✧ ⁸ Anien vasi keil koa metkani, metvuli. Metmum keih ka avetin onomaitel mue houlu. Meneai ka vongien, metmum keih en umen sav keil keke metvahotin uite teni keke metrosantei umen koa meas min kami. ✧ ⁹ Avaseini metkilea metvis kataunien onami veni metvi eiloheh keil onen Iesu, metromumonte, veni emeitel vati metvatie lat sakien ten moulien koa emeitel vati kami mivaleisungeini. ✧ ¹⁰ Mihendem kat selusien koa metsani min kami navong metro veah ral min kami metvit, “Koakeil aseseini avoum, mihersantei anien min keil.” ✧

¹¹ Metviten tounah enek veni metkur longlongien keke tei en kami avi taripeng. Keil armumtei, ka amules uva en usite onen meatin savsav keil. ✧ ¹² En isen Asuv Iesu Kristo, metmeng kat meatin keil enek ka metsel kat keil anoumontei mun vati sakien koanik. Tahos imok keil ito raeng ka um hekeih keke akilea avalei kat revi teim one. ✧

¹³ Ka kami, tuemeitel ka ahinameitel keil, avemi namahtei keke mivoumon asa koa mal. ✧ ¹⁴ Vahesa tei en kami, irlong kattei selusien koa metmutisi en leta ekek. Munak hemukonek, mihelei kilea koakeil enek. Minapiltei mun natal keil vasakin keil avamemou eni. ✧ ¹⁵ Ka minoumontei min keil nasuval koa avi vativieh

✧ **3:6:** Mat 18:17; Rom 16:17 ✧ **3:7:** Plp 3:17; 1Tes 1:6 ✧ **3:8:** 1Kor 4:12; 1Tes 2:9 ✧ **3:9:** Mat 10:10; 1Kor 9:4,6; 4:16; 1Tes 1:6 ✧ **3:10:** 1Tes 4:11 ✧ **3:11:** 1Tim 5:13 ✧ **3:12:** Efes 4:28; 1Tes 4:11 ✧ **3:13:** Kal 6:9 ✧ **3:14:** 1Kor 5:9,11

en kami. Vuo, mihesel kat keil hesuval koa avi tuomi keil en demkatien. ☆

Selusien ekor

¹⁶ Metvisi keke Asuv Iesu, koa vi vatte ten tomat, heto hetal min kami vasi, ka hesakin tomat onen hel en moulien onami en avong vasi ka en sise vasi keil. ☆

¹⁷ *Inau, Pol, namutis navit mahiten more min kami.* ☆

Sakien koa namutis selusien ekek vi metai onak en leta vasi keil koa namutisi.

¹⁸ Metvisi keke more envatien onen Iesu Kristo, Asuv orer, heto ven kami vasi.

Paama Bible
Portions of the Holy Bible in the Paama Language of
Vanuatu
Certaines parties de la Bible dans la langue Paama
de Vanuatu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paama

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

e4d59815-486c-529e-8bd4-ce3980ae5535